

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale**

Band (Jahr): - **(2017)**

Heft 2

PDF erstellt am: **30.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Sommaire / Inhalt

## CARTE BLANCHE

- 4 Rester dans le cadre (Thierry Maeder)

## THEMA

- 5 Le toit, élément de couverture... et plus encore / *Das Dach, mehr als nur ein Dach über dem Kopf* (Christophe Joud, Bruno Marchand)
- 10 «Herrgott, wie kommt dieses moderne Haus mit dem flachen Dach nach Davos?» (Interview mit Christof Kübler)
- 14 Le Panorama – La Friche de la Belle de Mai, Marseille (Mathieu Poitevin)
- 16 Recréer un espace public sur le toit d'un équipement privé (Gilles Guérin)
- 17 Rooftop Day (Viviane Lichtenberger)
- 18 Energie et biodiversité sur les toits lausannois: un duo gagnant (Entretien avec Pascale Aubert et Richard Mesple)
- 22 Le toit, espace de protection de la nature – Un toit? Pas seulement pour les humains... / *Das Dach, Ort des Naturschutzes – Ein Dach? Nicht nur für Menschen...* (Marcel S. Jacquat)
- 25 «Arealentwicklung Theodor-Real-Kaserne», Dübendorf – Umnutzung zu Wohnen, Erholen und Zwischenhalten (Lisa Mühlebach)

## FORUM

- 31 Informations de la FSU / *Nachrichten FSU*  
*Informazioni della FSU*

## INFO



**Couverture / Titelblatt / Foto di copertina**

Le Panorama – Friche de la Belle de Mai à Marseille, soleil couchant. (Photo: Caroline Dutrey)  
voir/siehe/vedi p./S. 14

## IMPRESSUM

### COLLAGE

Zeitschrift für Planung, Umwelt und Städtebau  
(erscheint 6 mal pro Jahr) / *Périodique d'urbanisme, d'aménagement et d'environnement* (paraît 6 fois par année) / *Periodico di urbanistica, pianificazione del territorio e tematiche ambientali* (esce 6 volte all'anno)

### Herausgeber / Edité par / Edito da

FSU (*Fédération suisse des urbanistes* /  
Fachverband der Schweizer Raumplanerinnen und  
Raumplaner / *Federazione svizzera degli urbanisti* /  
*Federaziun Svizra d'Urbanists*)

### Redaktion / Rédaction / Redazione

Zentralkomitee / *Comité central* / *Comitato centrale*:  
Silvan Aemisegger, Denise Belloli, Stefanie  
Ledergerber, Henri Leuzinger, André Müller, Isabelle  
Rihm, Susanne Schellenberger, Dario Sciuchetti;  
Westschweizer Komitee / *Comité romand* / *Comitato*  
*della Svizzera romanda*: Marta Alonso Provencio,  
Daniel Baehler, Oscar Gential, Magali Henry,  
Gregory Huguelet-Meystre, Jenny Leuba,  
Leah Tillemans; Komitee der italienischen Schweiz /  
*Comité de la Suisse italienne* / *Comitato della*  
*Svizzera italiana*: Giada Danesi, Francesco Gilardi,  
Jordi Riegg

### Kontakt und Inserate / Contact et annonces / Contatti e inserzioni

COLLAGE, c/o Henri Leuzinger, Postfach 358,  
4310 Rheinfelden 1, Tel. 061 831 70 05,  
henri.leuzinger@bluwin.ch  
Verlangen Sie unsere Inserattarife und Termine /  
*Demandez nos tarifs d'annonces et nos*  
*échéances* / *Richieda le nostre tariffe per*  
*le inserzioni e le scadenze*

### Redaktionsschluss / Délai de rédaction / Chiusura redazionale

COLLAGE 3/17: 18.04.17  
COLLAGE 4/17: 16.06.17

### Abonnements / Abbonamenti / Abbonamenti

Mitglieder FSU / *Membres FSU* / *Soci FSU*:  
gratis/gratuit / gratuito; Einzelabonnement  
(Inland, Ausland, inkl. Porto) / *Abonnement*  
*individuel* (*Suisse et étranger, frais de*  
*port compris*) / *Abbonamento singolo* (*Svizzera*  
*e estero, spese di porto comprese*): CHF 85.00  
Studenten / *Etudiant(e)s* / *Studenti*: CHF 40.00

Einzelheftbestellungen (Inland/Ausland,  
exkl. Porto) / *Numéro séparé* (*Suisse/étranger,*  
*frais de port non compris*) / *Numero singolo*  
(*Svizzera/estero, spese di porto non incluse*):  
1 Ex. CHF 16.00, 2–5 Ex. CHF 14.50  
6–10 Ex. CHF 12.50, 11–20 Ex. CHF 9.50

### Produktion / Production / Produzione

Konzept, Gestaltung / *Graphisme, mise en pages* /  
*Grafica e layout*: Hahn+Zimmermann, Bern  
(www.hahn-zimmermann.ch);  
Druck / *Impression* / *Stampa*: Stämpfli AG, Bern  
(http://publikationen.staempfli.com)

### Hinweise / Avertissements / Avvertenze

Für unverlangt eingereichtes Text- und Bildmaterial  
wird keine Haftung übernommen. Artikel, Infor-  
mationen sowie Beilagen können von der Meinung  
des FSU abweichen. Nachdruck nur mit  
Zustimmung der Autoren und Quellenangabe ge-  
stattet. Alle Text- und Bildrechte bleiben  
vorbehalten. / *La rédaction dispose librement*  
*des textes et images envoyés spontanément.*  
*Les articles et informations publiés dans la revue*  
*ainsi que les encarts ne reflètent pas forcément*  
*la position de la FSU. Toute reproduction*  
*requiert l'autorisation de l'auteur et la mention*  
*de la source. Tous les droits sont réservés. /*  
*La redazione dispone liberamente di testi*  
*e immagini pervenuti spontaneamente. Gli articoli*  
*e le informazioni pubblicati nella rivista e*  
*gli allegati non rispecchiano necessariamente*  
*la posizione della FSU. Ogni riproduzione,*  
*anche parziale, necessita l'autorizzazione dell'au-*  
*tore e l'indicazione della fonte. Tutti i diritti*  
*sono riservati.*